

Niemertsland

Lyrics with translation / Vokaltex te mit Übersetzung

Lyrics and music by René Wohlhauser

Swiss german	German	English
Niemertsland	Niemand sland	No mans land
<p>1. Es Schtü ck herreloses Land, E Randzone im brune Gwand. Niemertsland, wiite Schtrand, Graue Himmel, Salz und Sand.</p> <p>2. Fü elsch di niene rä cht dihei. E huufe Lüt und doch elei. Niemertsland, chum gib mr d'Hand, Mier sueche ü s es anders Land.</p> <p>Refrain: Oh, oh, Niemertsland. Oh, im brune Gwand. Gib mr d'Hand Im Widerschtand.</p> <p>Nie meh Niemertsland, Nie meh chalti Wand. D'Wä lt in Brand Zerfällt wie Sand.</p> <p>Klavier-Solo</p> <p>Refrain</p> <p>Gitarren-Solo</p> <p>3. D'Mö nschheit usser Rand und Band, Und zum Fride nit imsch tand. Chrieg und Hunger, Chinder schtär be, s'isch e Schand. Da blibt nur dr Widerschtand.</p>	<p>1. Ein Stück herrenloses Land, Eine Randzone im braunen Gewand. Niemand sland, weiter Strand, Grauer Himmel, Salz und Sand.</p> <p>2. Fühlst dich nirgends recht zuhause. Einen Haufen Leute und doch allein. Niemand sland, komm' gib mir die Hand, Wir suchen uns ein anderes Land.</p> <p>Refrain: Oh, oh, Niemand sland. Oh, im braunen Gewand. Gib mir die Hand Im Widerstand.</p> <p>Nie mehr Niemand sland, Nie mehr kalte Wand. Die Welt in Brand Zerfällt wie Sand.</p> <p>Klavier-Solo</p> <p>Refrain</p> <p>Gitarren-Solo</p> <p>3. Die Menschheit au ß er Rand und Band, Und zum Frieden nicht imstande. Krieg und Hunger, Kinder sterben, es ist eine Schande. Da bleibt nur der Widerstand.</p>	<p>1. A piece of abandoned land, A fringe area in a brown robe. No man's land, wide beach, Gray sky, salt and sand.</p> <p>2. You don't feel right at home anywhere. A bunch of people and yet alone. No man's land, come and give me your hand, We're looking for another country.</p> <p>Refrain: Oh, oh, no man's land. Oh, in a brown robe. Give me your hand In resistance.</p> <p>No more no man's land, No more cold walls. The world on fire Crumbles like sand.</p> <p>Piano solo</p> <p>Refrain</p> <p>Guitar solo</p> <p>3. Mankind out of control, And incapable of peace. War and famine, Children die, it's a shame. Remaining is only resistance.</p>

<p>4. Niemertsland isch voll vo Lüt, Doch vo'r Zuekunft erwarte's nüt, Läbe i däm Niemertsland, Ohni Ziel, wie vor ere Wand.</p> <p>Refrain: Oh, oh, Niemertsland. Oh, im brune Gwand. Gib mr d'Hand Im Widerschtand.</p> <p>Nie meh Niemertsland, Nie meh chalti Wand. D'Wält in Brand Zerfällt wie Sand. Zerfällt wie Sand.</p>	<p>4. Niemandsländ ist voll von Leuten, Doch von der Zukunft erwarten sie nichts, Leben in diesem Niemandsländ, Ohne Ziel, wie vor einer Wand.</p> <p>Refrain: Oh, oh, Niemandsländ. Oh, im braunen Gewand. Gib mir die Hand Im Widerstand.</p> <p>Nie mehr Niemandsländ, Nie mehr kalte Wand. Die Welt in Brand Zerfällt wie Sand. Zerfällt wie Sand.</p>	<p>4. No man's land is full of people. But they don't expect anything from the future, Living in this no man's land, Without a goal, like in front of a wall.</p> <p>Refrain: Oh, oh, no man's land. Oh, in a brown robe. Give me your hand In resistance.</p> <p>No more no man's land, No more cold walls. The world on fire Crumbles like sand. Crumbles like sand.</p>
---	--	--

Originaltext und Musik: 24. April 1985, Parergon-Nr. 12,37,1, Musikwerknummer 680
 Neu-Arrangement: 9.-16. März 2021, Parergon-Nr. 12,37,2, Musikwerknummer 1281
 Text-Erweiterung: 12. März 2021